

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1989-1990**

1 FEBRUARI 1990

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen

(Ingediend door de heer Antoine c.s.)

TOELICHTING

Uit de ervaringen opgedaan na sommige rampen zoals die te Léglise of te Gerpinnes is gebleken dat de wet van 1976 leemten vertoont: traagheid van de procedure, het niet vergoeden van winstderving en van stockverliezen, het niet aanpassen van de bedragen aan het indexcijfer, enz.

Dit voorstel beoogt daarenboven de tekortkomingen van de wet van 12 juli 1976 te verhelpen, die in de praktijk duidelijk aan het licht zijn gekomen.

De vier doelstellingen van het voorstel zijn:

1. De bespoediging van de procedure inzake herstel van de schade door de invoering van een termijn van vijftien dagen binnen welke het schadelijk feit bij koninklijk besluit moet worden erkend en de deskundigen moeten door de provinciegouverneur moeten worden aangewezen;

2. De aanpassing van de bedragen aan het huidige indexcijfer en het opnemen van een automatisch en constant aanpassingsmechanisme in de wet;

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1989-1990**1^{er} FEVRIER 1990

Proposition de loi modifiant la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles

(Déposée par M. Antoine et consorts)

DEVELOPPEMENTS

L'expérience de certaines calamités telles que celles de Léglise ou de Gerpinnes a démontré l'existence de certaines lacunes dans la loi de 1976: lenteur de la procédure, exclusion de l'indemnisation du manque à gagner, des pertes de stock, inadaptation des montants à l'index, etc.

Aussi, la présente proposition vise-t-elle à corriger les quelques défauts de la loi du 12 juillet 1976 que la pratique a pu mettre en évidence.

La proposition poursuit quatre objectifs:

1. L'accélération de la procédure de réparation des dommages notamment par l'imposition d'un délai de 15 jours pour la reconnaissance par arrêté royal du fait dommageable et pour la désignation des experts par le gouverneur de province;

2. L'adaptation des montants à l'index actuel et l'inscription d'un mécanisme d'adaptation automatique et constant dans la loi;

3. De uitbreiding van de vergoeding door te voorzien in:

— de vergoeding van het verlies van voorraden van de landbouw-, handels- en nijverheidsondernemingen;

— de vergoeding van de winstderving die voortvloeit uit de schade die aan de goederen werd toegebracht;

— een geringere verlaging van de schadevergoeding, door de aftrek van de door de overheid betaalde sommen te beperken.

4. Het invoeren van een procedure waarbij automatisch voorschotten worden uitbetaald teneinde de slachtoffers van de ramp zo spoedig mogelijk te helpen.

Toelichting op de artikelen

Artikel 1

De financiële tegemoetkoming van de Staat moet niet alleen betrekking hebben op de rechtstreekse en materiële schade (*damnum emergens*) doch eveneens op de winstderving die uit die schade voortvloeit (*lucrum cessans*). Vanuit het oogpunt van de schadevergoeding is het immers veel billijker het begrip schade globaal te benaderen.

Het verlies van materialen, gereedschappen of onroerende goederen die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening van een beroep betrokkenen een schade die veel groter is dan alleen de materiële waarde van de vernielde goederen.

Artikel 2

Ten einde de procedure te bespoedigen, bepaalt artikel 2 dat het koninklijk besluit tot erkenning van het schadelijk feit genomen moet worden binnen vijftien dagen na de ramp.

Artikel 3

Artikel 3 breidt de categorie uit van de goederen die wegens schade in aanmerking komen voor een financiële tegemoetkoming. Het bepaalt immers dat de schade veroorzaakt aan de voorraden in nijverheids-, handels- en ambachtsondernemingen eveneens zal worden vergoed.

Het verlies van dergelijke goederen kan immers aan de slachtoffers die dit soort onderneming uitbaten, enorme schade berokkenen.

3. L'élargissement de l'indemnisation en prévoyant:

— l'indemnisation, d'une part, des pertes des stocks des entreprises agricoles, commerciales, industrielles;

— l'indemnisation du manque à gagner provenant des dommages causés aux biens;

— une diminution de la réduction de l'indemnité de réparation en raison des sommes payées par les pouvoirs publics;

4. L'installation d'une procédure d'avance automatique afin d'aider au plus vite les sinistrés.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

L'intervention financière de l'Etat doit non seulement couvrir les dommages directs et matériels (*damnum emergens*), mais également le manque à gagner consécutif à ces dommages (*lucrum cessans*). Dans cette optique d'indemnisation, il est en effet plus équitable de recourir à une notion globale du préjudice.

La perte des matériaux, outils ou immeubles indispensables à l'exercice d'une profession cause un préjudice qui dépasse de loin la simple valeur matérielle des biens détruits.

Article 2

Afin d'accélérer la procédure, l'article 2 exige que l'arrêté royal de reconnaissance du fait dommageable soit pris dans les 15 jours de la calamité.

Article 3

L'article 3 étend la catégorie des biens dont les dommages sont susceptibles de donner lieu à une intervention financière. Il prévoit en effet que les dommages causés aux marchandises en stock dans les entreprises industrielles, commerciales, artisanales, etc., seront également indemnisés.

La perte de ces biens peut, en effet, causer un préjudice énorme aux sinistrés exploitant ce type d'entreprise.

Artikel 4

Artikel 4 van het voorstel past de bedragen aan waarin artikel 10 van de wet voorziet: het verhoogt ze met 80 pct. ten einde rekening te houden met de stijging van het indexcijfer sedert de inwerkingtreding van de wet.

Daarenboven voert de wet rechtstreeks een automatische aanpassingsregeling in zodat niet meer gewacht hoeft te worden op een onzeker koninklijk besluit tot aanpassing en de wet steeds gelijke tred kan houden met de geldende prijzen.

Voorts is het zo dat volgens het bestaande artikel 10, § 1, 5°, a), van de herstelvergoeding worden afgetrokken alle bedragen die door Belgische of buitenlandse overheden zijn betaald. Het nieuwe 5° bepaalt daarentegen dat van de genoemde vergoeding alleen worden afgetrokken de bedragen die de overheid heeft betaald op voorwaarde dat die samen met de herstelvergoeding, het bedrag van de door de getroffen werkelijk geleden schade overschrijden.

Voorbeeld: de schade bedraagt 1 000 000 frank en de herstelvergoeding 600 000 frank; het Gewest betaalt 200 000 frank. In dat geval wordt de vergoeding van 600 000 frank verminderd met 200 000 frank, zodat de getroffene nog 400 000 frank trekt.

Volgens de regeling die artikel 4, 3°, van het voorstel wil invoeren, wordt die vermindering met 200 000 frank niet meer toegepast omdat de twee vergoedingen samen 800 000 frank bedragen, wat dus lager is dan het bedrag van de werkelijk geleden schade.

In de veronderstelling dat het Gewest daarentegen 500 000 frank betaald zou hebben, zou van het eindbedrag 100 000 frank afgetrokken worden omdat de som van de twee bedragen (1 100 000 frank) het bedrag van de werkelijk geleden schade met 100 000 frank overschrijdt.

Op die manier getuigt de regeling van een grotere eenvormigheid en biedt zij ruimere voordelen aan de getroffen.

Artikel 5

Artikel 5 zorgt voor een snellere procedure door te verplichten dat de gouverneur binnen 15 dagen nadat de ramp is erkend een deskundige moet aanwijzen per twintig getroffen.

Artikel 6

Artikel 6 van het voorstel wijzigt artikel 29 van de wet ten einde de procedure vooraf verplicht en automatisch te maken.

Article 4

L'article 4 de la proposition actualise les montants prévus à l'article 10 de la loi en les augmentant de 80 p.c. pour les faire correspondre à l'augmentation de l'index par rapport à l'index qui prévalait à la date d'entrée en vigueur de la loi.

En outre, un mécanisme d'adaptation automatique est prévu directement dans la loi, ce qui évite de devoir attendre un hypothétique arrêté royal d'adaptation et permet une adaptation constante de la loi aux réalités.

Par ailleurs, alors que selon l'article 10, § 1, 5°, a), l'indemnité de réparation est diminuée de toutes sommes payées par les pouvoirs publics belges ou étrangers, le nouveau 5° prévoit que l'indemnité de réparation ne sera diminuée que du montant des sommes payées par les pouvoirs publics qui, additionné à l'indemnité de réparation, dépasse le montant du dommage effectivement subi par le sinistré.

Autrement dit, si pour un dommage de 1 000 000 de francs une indemnisation de réparation de 600 000 francs était prévue et que, par exemple, une Région était intervenue pour 200 000 francs, le montant de 600 000 francs devait être diminué de 200 000 francs, soit un solde de 400 000 francs était attribué au sinistré.

Actuellement, avec la formule prévue par l'article 4, 3°, de la proposition, le montant de 200 000 francs ne sera plus déduit des 600 000 francs, car ces deux montants additionnés constituent un ensemble de 800 000 francs, soit moins du dommage effectivement subi.

Par contre, si la Région dans cette hypothèse était intervenue pour 500 000 francs, le montant serait réduit de 100 000 francs, car les deux montants additionnés constitueraient une somme de 1 100 000 francs, soit 100 000 francs de trop par rapport au dommage effectivement subi.

Le système est ainsi rendu plus homogène et plus avantageux pour les sinistrés.

Article 5

L'article 5 accélère la procédure en imposant que, dans les 15 jours de la reconnaissance des calamités, le gouverneur désigne un expert pour vingt sinistrés.

Article 6

L'article 6 de la proposition modifie l'article 29 de la loi afin de rendre la procédure d'avance obligatoire et automatique.

Artikel 7

Artikel 7 zorgt voor een aanpassing van artikel 30 wegens de wijzigingen aangebracht in artikel 29 van de wet.

Artikel 8

De nieuwe wet zal van toepassing zijn op toestanden ontstaan na 1 augustus 1987. Die bepaling zal het mogelijk maken de getroffen van Gerpennes, Rance en Stavelot in het genot te doen komen van de aanpassingen en indexaties neergelegd in de nieuwe wet.

Artikel 10, § 1, 3^o, van de wet van 12 juli 1976 bepaalt dat de grenzen van de schijven bij koninklijk besluit kunnen worden aangepast wanneer het indexcijfer met 20 pct. is gestegen.

Die maatregel werd nooit genomen hoewel het indexcijfer tussen juli 1976 en augustus 1987 met 80 pct. is gestegen.

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

Artikel 1, § 1, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen wordt aangevuld met de woorden: « evenals de winstderving die uit die schade voortvloeit. »

Art. 2

Artikel 2, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

« Die erkenning moet gebeuren binnen vijftien dagen na de algemene of landbouwramp. »

Art. 3

Artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met een 6^o, luidende:

« 6^o De voorraden in de handels-, nijverheids-, ambachts-, landbouw- of tuinbouwondernemingen. »

Article 7

L'article 7 adapte l'article 30 en raison des modifications opérées à l'article 29 de la loi.

Article 8

La nouvelle loi sera applicable aux situations nées après le 1^{er} août 1987. Cette disposition permettra de faire bénéficier les sinistrés de Gerpennes, Rance et Stavelot des adaptations et indexations prévues par la nouvelle loi.

L'article 10, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 12 juillet 1976 prévoyait que, par arrêté royal, les limites des tranches pouvaient être adaptées en fonction de l'augmentation de l'index à raison de 20 p.c.

Cette disposition n'a jamais été prise alors que l'index a augmenté de 80 p.c. entre juillet 1976 et août 1987.

F. ANTOINE.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

A l'article 1^{er}, § 1^{er}, *in fine*, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, sont ajoutés les mots: « ainsi que le manque à gagner résultant de ces dommages. »

Art. 2

L'article 2, § 2, de la même loi est complété comme suit:

« cette reconnaissance doit être établie dans les 15 jours des calamités publiques ou agricoles. »

Art. 3

L'article 3, premier alinéa, de la même loi, est complété par un 6^o, libellé comme suit:

« 6^o Les marchandises en stock dans les entreprises commerciales, industrielles, artisanales, agricoles ou horticoles. »

Art. 4

In artikel 10, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het 3° wordt de tabel met de schijven der netto-bedragen van de schade (in franken) vervangen als volgt:

Schijven van het totaalbedrag der schade (in franken)	Coëfficiënten
0 tot 10 000	0,0
10 000 tot 100 000	0,8
100 000 tot 1 000 000	1,0
1 000 000 tot 1 800 000	0,8
1 800 000 tot 2 700 000	0,6
2 700 000 tot 3 600 000	0,4
3 600 000 tot 9 000 000	0,2
9 000 000 tot 18 000 000	0,1
Boven 18 000 000	0,0

2° In het 3° wordt het tweede lid vervangen als volgt:

« De grenzen van de schijven boven 100 000 frank, vastgesteld in het 3° worden verhoogd naar evenredigheid van het aantal procentpunten waarmee het indexcijfer der kleinhandelsprijzen is gestegen in verhouding tot het indexcijfer van de maand waarin deze wet in werking treedt. »

3° In het 5° wordt a) vervangen als volgt:

« met het gedeelte van de bedragen die Belgische of buitenlandse overheden, internationale instellingen of natuurlijke personen of rechtspersonen hebben betaald als dekking of tot volledig of gedeeltelijk herstel van de in deze wet bedoelde schade, wanneer blijkt dat die bedragen samen met de herstelvergoeding het totaal bedrag van de schade overschrijden, erkend door de deskundige die de gouverneur van de provincie krachtens artikel 19 van deze wet heeft aangewezen.

De bedragen die de verzekeringsmaatschappijen uitbetalen, vallen dus voortaan onder de regeling waarin het eerste lid voorziet. De bedragen die verzekeringsmaatschappijen storten worden beschouwd als bedragen betaald door rechtspersonen. »

Art. 5

In artikel 19, § 1, van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd het volgende lid:

« Binnen vijftien dagen na de erkenning van algemene of landbouwrampen krachtens artikel 2, § 2, van de wet, wijst de gouverneur een deskundige aan per twintig getroffen. »

Art. 4

L'article 10, § 1^{er}, de la même loi est modifié comme suit:

1° Au 3°, le tableau des tranches du montant net des dommages (en francs) est remplacé par le tableau suivant:

Tranche du montant net des dommages (en francs)	Coefficients
0 à 10 000	0,0
10 000 à 100 000	0,8
100 000 à 1 000 000	1,0
1 000 000 à 1 800 000	0,8
1 800 000 à 2 700 000	0,6
2 700 000 à 3 600 000	0,4
3 600 000 à 9 000 000	0,2
9 000 000 à 18 000 000	0,1
Au-delà de 18 000 000	0,0

2° Au 3°, le second alinéa est remplacé par la disposition suivante:

« Les limites des tranches au-dessus de 100 000 francs déterminées au présent 3° sont augmentées proportionnellement du pourcentage d'augmentation de l'index officiel des prix de détail par rapport à celui qui se rapporte au mois pendant lequel la présente loi entre en vigueur. »

3° Au 5°, le a) est remplacé par les dispositions suivantes:

« de la partie des sommes payées par les pouvoirs publics belges ou étrangers par des organismes internationaux ou par des personnes physiques ou morales, à titre de couverture ou de réparation, totale ou partielle, des dommages visés par la présente loi qui, ajoutées à l'indemnité de réparation, dépassent le montant total du dommage reconnu par l'expert désigné par le gouverneur de la province en vertu de l'article 19 de la loi.

Les sommes versées par les assurances subiront donc désormais le système prévu à l'alinéa premier. Les sommes versées par des assurances seront considérées comme les sommes payées par des personnes morales. »

Art. 5

A l'article 19, § 1^{er}, de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre le premier et le second alinéa:

« Dans les 15 jours de la reconnaissance des calamités publiques ou agricoles en vertu de l'article 2, § 2, de la loi, le gouverneur désigne un expert par vingt sinistrés. »

Art. 6

In artikel 29, § 1, van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:

« Binnen dertig dagen na de erkenning van algemene of landbouwrampen krachtens artikel 2, § 2, van de wet, verleent de provinciegouverneur of zijn gemachtigde een voorschot ten belope van 25 pct. van de definitieve of voorlopige raming door de door hem aangewezen deskundige. De verlening van een voorschot houdt geen definitieve erkenning in van de rechten van de begunstigde. »

Art. 7

Artikel 30, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

« De beslissing inzake het voorschot wordt door de gouverneur of zijn gevolmachtigde ambtshalve genomen. De gouverneur geeft kennis van de beslissing aan de belanghebbende binnen een maand na ontvangst van de aanvraag. »

Art. 8

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Zij is met terugwerkende kracht van toepassing op de rampen die zich hebben voorgedaan na 1 augustus 1987.

Art. 6

A l'article 29, § 1^{er}, de la même loi, le premier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans les 30 jours de la reconnaissance des calamités publiques ou agricoles en vertu de l'article 2, § 2, de la loi, le gouverneur de la province ou son délégué octroie une avance égale à 25 p.c. de l'estimation établie définitivement ou provisoirement par l'expert désigné par lui. L'octroi d'une avance n'implique aucune reconnaissance définitive des droits du bénéficiaire. »

Art. 7

L'article 30, § 1^{er}, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« La décision d'avance est rendue par le gouverneur ou son délégué d'office. Le gouverneur notifie sa décision à l'intéressé dans le mois de la réception de la demande. »

Art. 8

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Elle s'applique rétroactivement aux calamités survenues après le 1^{er} août 1987.

F. ANTOINE.
Th. TOUSSAINT.
A. BOUCHAT.
P. WINTGENS.
G. CARDOEN.
R. SWINNEN.